* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٠ فرنك

* في فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتي رومان .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا وكذالك

BRITISH MUSEUM

٣٩٧٤

* في يوم السبت ٤ شوال سنة ١٣١٥ * — * في يوم السبت ٢٦ فيفريي سنة ١٨٩٨ *

* قسم رسمي *

المحاكم الاسلامية

* بموجب امر صادر من سمو الوالي العام على الجزايرية في اليوم ٢١ من فيفري ١٨٩٨ وقع ما ياتي

* السيد قادي (عبدالله بن العربي) باش عدل محكمة مجردة المضاقة قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة مندوفي المضاقة ايضا بدلا من السيد صالحي

* السيد صالحي (الحاج بن سعيد) باش عدل محكمة مندوفي المضاقة قد انتقل بمثل منصبه الى محكمة مجردة بدلا من السيد قادي المذكور

* بموجب امر صادر من جناب الوالي العام مورخ باليوم ٢٢ من فيفري ١٨٩٨ سمي السيد العسال (رابح ابن محمد) او الحسن وكيلا بقضاوية الصلح في ازارقة موظامن نزار المنتقل اخرا الى فور ناسيونال

التحديد والتقسيم

امر من الوالي

* نحن الوالي العام على الجزايرية

* بعد اطلاعنا على الفصل ٢ من القانون الشرعي المورخ باليوم ٢٨ من افريل ١٨٨٧ الذي اوجب في الاعراش بالجزايرية تتميم اعمال التحديد والتقسيم المنصوص عليها في الفصل ٢ من قانون مجلس اعيان الدولة المورخ باليوم ٢٢ من افريل ١٨٦٣

وعلى امري الدولة المورخين باليوم ٢٢ من سبتمبر ١٨٨٧ و١٨ من جوليت ١٨٩٠ المتضمنين كيفية اجراء تلك الاعمال وتفويض تنفيذها في كل عمالة الى اعضاء حاذين مجعولين تحت نظر جماعة تصرف

والتفاتنا الى امر الوالي المورخ بيوم ٢٦ نفمبر ١٨٩٥ المعين عرش بني بوعيسى من بلدة وادي المرسى المختلطة بعمالة قسنطينة لتجرى فيه اعمال التحديد والتقسيم المشار اليها اعلاه

والى امر اقامة جماعة العرش المسطور

وعرض الحال المتضمن تحديده الذي حرره الامين الحاد المعين وعولت عليه يوم ٢٠ جوليت ١٨٩٧ جماعة التصرف بعمالة قسنطينة

ونظرنا الى الخريطة المعتمد عليها

والى امر اقامة الجماعات الدوارية وعرض حال التحديد الدواري الذي حرره الامين الحاد واعتمدته جماعة التصرف يوم ٢٧ اوت ١٨٩٧

والى الخرايط المعتمد عليها

والى تقرير جماعة التصرف المورخ باليوم ٢٨ من دسمبر ١٨٩٧ المشتمل على جملة الاعمال المجراة لتحديد وطن عرش بني بوعيسى وتقسيمه بين الدواوير

والى الخريطة الجامعة للدواوير

والى راى ديوان الولاية المورخ باليوم ١١ من فيفريي ١٨٩٨ والى مطاليب عامل عمالة قسنطينة

امرنا بما ياتي مفصلا

* الفصل ١ * ان وطن عرش بني بوعيسى من بلدة وادي المرسى المختلطة في عمالة قسنطينة الذي مساحته نحو ٢٤٣١ هيكتارا قد صير محدودا حسب الدلايل المبينة في عرض حال تحديده

* الفصل ٢ * ان وطن العرش المسطور قد صيرناه دوارا واحدا طبق ما ياتي اسفله وما تضمنه عرض حال التحديد الدواري من البينات وغيره من الدلايل المشار اليها اعلاه

دوار فيالين

* عدد سكانه ١٠٠٥ نفوس

* فيه للدومين من الغاب ٧٩١ هيكتارا

* وفيه من الاملاك المعدة للادارات البلدية ٣٢٦ هيكتارا و٩ ارات

* وما ملكيته افرادية ١٢٧٢ هيكتارا و١٢ ارا

* وما للعامة ٤١ هيكتارا و٧٩ ارا

* ومساحة الجميع ٢٤٣١ هيكتارا

* الفصل ٣ * قد ابقينا حسب ما هو مسطور في عرض حال دوار فيالين ما لاهاليه من الحقوق العادية في الغابات الدوميتية المعلمة اقسامها باعداد ١ الى ٦ ومساحة جميعها ٧٩١ هيكتارا وكذا في عدة اقسام للعامة

* الفصل ٤ * عامل عمالة قسنطينة ومدير الدومين بها وحافظ غابها هم المكلفون بتنفيذ امرنا هذا كل منهم فيما يخصه

* حرر بالجزاير في اليوم ٢٣ من فيفريي ١٨٩٨

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه الكاتب العام

* بوسبيل *

* قسم غير رسمي *

اعلام

* ان السيد الفريفي صاحب شيعة الذهب حاكم عمالة الجزاير يخبر ذوي الحقوق انه قد وقع تحديد الدوار الاتي اسمه بعرش ولد غالية دوار قالية وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك في مكتب السيد الحاكم ببلدة وارسنيس الممتزجة في برج بني هيندل يوم ١٥ مارس سنة ١٨٩٨ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدي المعين المسلم بعرش ولد غالية في اليوم المذكور وهو ١٥ مارس سنة ١٨٩٨ وبمقتضى الفصل ١٠ من القانون المورخ في ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يرفع شكايته لدى الحاكم او ريس العرش المذكورين وله في ذلك مدة شهر ابتداوها ١٥ مارس ١٨٩٨ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انقضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر في شكايته المحل الذي به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتقريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضي التي بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العقار وترتيبه فقط لا بالخصام في الملكية بين المسلمين لان الخصام في الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية كل شكاية وتسجل بدفتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب فللواصي او المقدم او القاضي اوكل وكيل شرعي ان يشتكي عوض من ذكر ويثبت حقه ثم بعد انقضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعي في معارضة تلك الشكايات ومنافضتها لدى الجوج دفي او ريس العرش المذكور فمقال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انقضاء المدة الثانية فيرتب العقار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب فتسقط حينيد حقوقه

* كتب بالجزاير يوم ١٠ فبري سنة ١٨٩٨

والغيبة الفريفي

مشير العمالة

* پول ديدي *

اعلام

* ان السيد الفريفي صاحب شيعة الذهب حاكم عمالة الجزاير يخبر ذوي الحقوق بان السيد الفقرنور لم يقبل خدمة السناتوس كنصلت في عرش تيفورين يعزوزن بتاريخ ١١ من شهر وكتوبر سنة ١٨٩٢ وامر بتعيين موصوف اخر بخدمتها وانه قد وقع تحديد وتوزيع الدواير الاتي اسمها بعرش تيفرين يعزوزن دواير ابحاريزن ويعزوزن وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد والقسم كصورة البلاد وغير ذلك في مكتب السيد الجوج دفي بفور فيدون يوم ١٥ مارس ١٨٩٨ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدي البرزيدان الجمعة من عرش تيفرين يعزوزن في اليوم المذكور وهو ١٥ مارس ١٨٩٨ فبمقتضى الفصل ١٠ من القانون المورخ في ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يرفع شكايته لدى الحاكم او ريس العرش المذكورين وله في ذلك مدة شهر ابتداوها ١٥ مارس ١٨٩٨ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انقضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر في شكايته المحل الذي به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتقريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضي التي بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العقار وترتيبه فقط لا بالخصام في الملكية بين المسلمين لان الخصام في الملكية مما هو منسوب للامور الشرعية كل شكاية وتسجل بدفتر معد لذلك مرسوم عليه خط يد الكميصار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب

وللوصي او المقدم او القاضي او كل وكيل شرعي ان يشتكي عوض من ذكر ويثبت حقه ثم بعد انقضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعي في معارضة تلك الشكايات ومناقضتها لدى الجوج دپي اوريس العرش المذكور ومقال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار اليه وان لم يوجد معارض بعد انقضاء المدة الثانية فيرتب العقار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب وتسقط حينئذ حقوقه

* كتب بالجزاير يوم ١٠ فيفري سنة ١٨٩٨

والعيبة البريهي

مشير العمالة

* پول ديدي *

اعلام

* ان السيد البريهي صاحب شيعة الذهب حاكم عمالة الجزاير يخبر ذوي الحقوق انه قد وقع تحديد الدوار الاتي اسمه بعرش افبيل دوار افبيل وانه سيوجد كل ما يتعلق بخدمة هذا التحديد كصورة البلاد وغير ذلك في مكتب السيد الجوج دپي بميشلي يوم ١٥ مارس سنة ١٨٩٨ وستوجد ايضا ترجمة هذه الخدمة باللغة العربية بيدي المعين المسلم بعرش افبيل في اليوم المذكور وهو ١٥ من شهر مارس ١٨٩٨ فبمقتضى الفصل ١٠ من القانون المورخ في ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ يجب على كل من له حق ان يرفع شكايته لدى الحاكم اوريس العرش المذكورين وله في ذلك مدة شهر ابتداوها ١٥ مارس ١٨٩٨ وليس له اعتذار ولا كلام بعد انقضاء هذه المدة ولابد له ان يذكر في شكايته المحل الذي به موجودة الارض المشتكى عليها ويذكر نوعها ومساحتها بالتقريب ولو بكيل العرب ويذكر ايضا اثنين فاكثر من حدودها او الاراضي التي بجوارها وتكون هذه الشكاية مختصة بتحديد العقار وترتيبه فقط لا بالخصام في الملكية بين المسلمين لان الخصام في الملكية مما هو منسب للامور الشرعية كل شكاية وتسجل بدفتر معد لذلك موسوم عليه خط يد الكميسار المكلف بتحديد البلاد وان كانت الارض المحدودة ملك يتيم او محجور او غايب فللوصي او المقدم او القاضي او كل وكيل شرعي ان يشتكي عوض من ذكر ويثبت حقه ثم بعد انقضاء المدة المذكورة ستجعل ثانيا مدة شهر اخرى لجميع من له مدخل شرعي في معارضة تلك الشكايات ومناقضتها لدى الجوج دپي او ريس العرش المذكور ومقال المعارض يسجل ايضا بدفتر الشكايات المشار عليه وان لم يوجد معارض بعد انقضاء المدة الثانية فيرتب العقار رسما على حسب ما صدر من الشكايات ولا كلام للغير عند صدور الترتيب وتسقط حينئذ حقوقه

* كتب بالجزاير يوم ١٠ فيفري سنة ١٨٩٨

والعيبة البريهي

مشير العمالة

* پول ديدي *

جمعية الجغرافية في باريس

انعقادها في اليوم ٤ فيفري الحالي

الصحراء الغربية

* عرض على الجمعية المذكورة كاتبها العام نبذة حررها الفاضل السيد فويليو وهي متعلقة باحواز مدينة باسيكونو في تخم الصحراء غربي بحيرتي فاقيبين ودلونا وقد استولى جيوشنا على تلك المدينة في شهر جنفي سنة ١٨٩٧ ثم خرجوا منها في شهر ماي بعده حين تم انقياد الشيخ ولد سيدي لحكمنا والتزم بدفع الجزية لنا سنويا وقد زار السايح النمساوي الحكيم اسكار لانز المدينة الموما اليها في السابق وذكرها في مولفه المعنون بتنبكتو واطال الكلام على خصب وطنها ومدح المزارع من الذرة المحاطة بها الا ان الظاهر ان ما وصف به تلك الناحية لم يصدقه فيه احد واليوم قد تحقق كلامه بما ذكره امراونا قال السيد فويليو السابق الذكر في نبذته المسطورة ان ناحية باسيكونو اجام متسعة المساحة من اشجار الصمغ المتكاثفة الملتفة يطوف بها اسراب لا تحصى من الضان والمعز ويوجد الماء في كل موضع منها وفي فحص كل قرية منها يحصل من الذرة والقمح مقدار كثير يتجاوز ما يحتاج اليه السكان وبالاجمال فالمرجو نظرا الى ما تقدم ان الاستقبال سيكون حسنا للغاية في تلك المنطقة من الصحراء الغربية

انصالح

* لانختم الكلام على الصحراء قبل ان نذكر رسالة للفاضل فورو السايح الشهير بين سواح افريقية قال فيها ان موقع انصالح في العرض لم يحقق الى الان على النمط المرضي مع ان هذا الموضع ذو اهمية كبرى وقد اختلف فيه من ذكروا محطه وذكر السيد فورو المذكور في رسالته انه قد عثر في سياحته سنة ١٨٩٣ على ان السهو لم يقع في تعيين موقع انصالح فقط بل في ساير قصور توات وجميع ناحية وادي ساورة التي هي منطقة عظمى اذ جعلت في الرسوم غربي موقعها الحقيقي جدا واستفاد مما وقف عليه وجوب نقل تلك الناحية كلها في الخرايط المذكورة الى شرق ما قد وضعت فيه بقدر معتبر وقد ثبت الان صواب ذلك الراي الذي ابداه السيد فورو منذ ٤ سنوات على الوجه القطعي بالتحقيقات الفلكية التي تولتها مامورية الفاضل فلامان في نواحي قورارا وافادتنا ان موقع انصالح الدقيقة ٢٣ من العرض الشرقي من الدايرة البارزية وهذا العرض الذي كان اشار اليه السيد فورو عينه

لجنة الشورى في الصحيات العمومية بباريس

انعقادها في اليوم ١٤ من فيفري الحالي

الطاعون في الهند

* قد ازدادت الوفيات بالطاعون في بومباي بقدر معتبر مع ما تبذله اللجنة الطاعونية من الجهد في دفع شدة البلية فمن الوسايل المتخذة لمضادة الطاعون ان المسافرين يجرى عليهم التفقد الطبي بكل اعتناء وقت دخولهم بومباي او خروجهم منها واما الذين منهم قدموا من النواحي الفاشية فيها الافة فيجعلون تحت المراقبة الصحية بقدر الامكان ولم ينقطع اجراء الكشف الطبي على البواخر السايرة الى اوروبا بل لم تزل كيفيته قايمة على الوجه المستحسن الا ان البواخر والبضايع يفرط في شانها حتى لم يقع فيها اي تطهير وبالبحث في مساكن الافراد يسهل الوقوف على المصابين بالطاعون اما المسلمون فانهم اشد من الهنديين سعيا في عصيان الحكم باخفاء ما يقع بينهم من الاصابات الطاعونية ويمتنع روساوهم من مساعدة حكام الصحيات خشية سقوط نفوذهم في عيون رعاياهم واذا طرق مسامعهم ان خبر اصابة احدهم بالطاعون قد وصل الى الحكام اتفقوا على اخفاء المصاب ونقله الى موضع اخر بغير التفات الى ما في اعمالهم من خطر انتشار البلية بفشوها في كل مكان مكث فيه المصاب ودونك بيان الحالة الصحية في بومباي من اليوم ٩ من نوفمبر ١٨٩٧ الى اليوم ١٨ من جنفي ١٨٩٨

توفي بالطاعون من اليوم ٩ من نوفمبر الى اليوم ١٦ منه ٤٧ نفسا وعدد الوفيات مطلقا في ذلك الاسبوع ٧٠٠ وعددها بالتعديل في مدة مثلها من الخمس السنين الاخيرة ٤٩٥ والزيادة في سنة ١٨٩٧–١٨٩٨ هي ٢٠٥ وفيات وعددها بالطاعون من اليوم ١٦ من نوفمبر الى اليوم ٢٣ منه ٦٦ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ٦٨٢ وعددها بالتعديل في مدة مثلها من الخمس السنين الاخيرة ٥٠٢ والزيادة في سنة ١٨٩٧–١٨٩٨ هي ١٨٠ وعددها بالطاعون من اليوم ٢٣ من نوفمبر الى اليوم ٣٠ منه ٧٠ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ٧٠٤ وعددها بالتعديل في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٥١٤ والزيادة في هذه السنة ١٩٠ وعددها بالطاعون من اليوم ٣٠ من نوفمبر الى اليوم ٧ من ديسامبر ٨٣ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ٧٠٦ وعددها بالتعديل في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٥١١ والزيادة في هذه السنة ١٩٥ وعددها بالطاعون من اليوم ٧ من ديسامبر الى ١٤ منه ٩٥ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ٧٨٥ وعددها في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٥٧٥ والزيادة في هذه السنة ٢١٠ وعددها بالطاعون من اليوم ١٤ من ديسامبر الى اليوم ٢١ منه ١٥٨ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ٨٣٥ وعددها في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٦٢٩ والزيادة في هذه السنة ٢٠٦ وعددها بالطاعون من اليوم ٢١ من ديسامبر الى اليوم ٢٨ منه ٢٠٠ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ٩٧٥ وعددها في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٦٥٢ والزيادة في هذه السنة ٣٢٣ وعددها بالطاعون من اليوم ٢٨ من ديسامبر الى اليوم ٤ من جنفي المنصرم ٣٠٢ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ١٠٦١ وعددها في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٧٢٤ والزيادة في هذه السنة ٣٢٧ وعددها بالطاعون من اليوم ٤ من جنفي الى اليوم ١١ منه ٤٥٠ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ١٣٠٧ وعددها في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٧١٢ والزيادة في هذه السنة ٥٩٥ وعددها بالطاعون من اليوم ١١ من جنفي الى اليوم ١٨ منه ٦٥١ وعددها مطلقا في ذلك الاسبوع ١٥٤٠ وعددها في مدة مثلها من الخمس سنوات الاخيرة ٧٥٤ والزيادة في هذه السنة ٧٨٦

ومن اراد زيادة الايضاح في تبيين ازدياد الوفيات في هذه السنة فعليه ان يجعل عددها بالتعديل ٥٠٠ في كل اسبوع ويتخذ ذلك قاعدة في حسابه لان عددها الاسبوعي الذي يدور عليه الحساب فيما يتعلق بالخمس سنوات الاخيرة بالبيان المتقدم ينيف على العدد الحقيقي اذ ادخلت فيه الوفيات الطاعونية الواقعة في سنتي ١٨٩٦ و١٨٩٧ ثم ان الظاهر في خارج بومباي ان التجربة الواقعة هناك منذ مدة تنيف على سنة لم تكن لها الافادة قليلة وذلك ان الوسايل المتخذة ضد البلية المذكورة غير فعالة ففي المدن التي لم يفش فيها الطاعون الى الان لم يصدق فيها بخطر سريانه اليها بحيث انه اذا ظهرت فيها البلية صادفتها غير متجهزة لها ومنها وسبب ارتخاء الاهالي في الاهتمام بتحصنهم منها تفاطي البلية في الانتشار حتى انهم اذا وقعت الاصابات الاولى بها اعتبروها غير هايلة ونظروها واقعة عادية غير مصحوبة بالخطر ولم يجتهدوا في مقاومتها الا بعد اشتداد وطاتها ووصولها الى غاية لا يتاتى معها النجاح في دفعها لاسيما في هذا الوقت لان عدد الاطباء قد قل بسبب الارساليات العسكرية الموجهة الى تخوم البر وافادت الاحصاءات الرسمية ان عدد الوفيات بالطاعون بنظارة بومباي في الاسبوع الثاني من شهر جنفي هو ما ياتي

* توفي بالبلية في دواير بونه ١٤٧ نفسا وفي احمد اباد نفس واحدة وفي خيرة نفسان وفي سورة ١٤٢ نفسا وفي ثانا ٢٢ نفسا وفي احمد نقار ٦٢ نفسا وفي خنديه ١٣ نفسا وفي ناسق ١١٩ نفسا وفي ستارة ٢٥٥ نفسا وفي شولابوك ٣٣ نفسا وفي كولابو ١٠ نفوس وفي بلقوم ٨١ نفسا وفي دروار نفسان وفي كراشي نفس واحدة وفي الممالك الوطنية بباروده ٥٩ نفسا وفي كلتياور نفس واحدة وفي خول هابور ٣١ نفسا وفي كوتة ٤٦ نفسا وفي بلانبور ٤٦ نفسا وفي سوانتوادي نفس واحدة وفي الكوت نفسان وفي اونض ١٨ نفسا وفي بحور نفس واحدة وقد اكتشف ايضا مرارا في خارج نظارة بومباي على اصابات طاعونية قيل ان البلية نقلت اليه من الاجانب وذلك في بنقارول بجنوب السكة الحديدية المتوجهة الى مدراس على مسافة ٢٠٠ ميل من هذه المدينة ويستفاد من اخبار اخرى اتية من الديار الهندية ان الاجهاد مبذولة بجد في منع الطاعون من السريان الى خارج الخمسة او الستة قرى المصابة به في ناحية جلوندور قرب لاهور وكان الخبر قد شاع منذ شهرين بان الطاعون ثبت ظهوره في تلك الناحية الا ان المدة لم تطل حتى ارتفع منها هذا وان الطاعون ذا الذبال كان في اليوم ١٤ من ديسامبر ١٨٩٧ قد ظهر ثانيا في جزيرة فورموز من الصين ولكن اتخذت الوسايط اللازمة لحسم انتشاره واخبر باوايل الاصابات به في نحو اليوم الخامس او السادس من الشهر المذكور في ليانقكياو قرب الراجي وعددها في تلك البلدة سبع

حالة مستعمرتنا السينيغالية

* القى سمو السيد شودي الوالي العام على افريقية الغربية الفرنسوية على مسامع نواب السينيغال بمناسبة افتتاح مجلسهم في اليوم ٤ من ديسامبر المنصرم خطابا مفيدا ولخصنا منه ما يختص بالوطنيين وهو ما ياتي

* ان مساعي الادارات السينيغالية لم تخب بل اقترنت بالنجاح ويسرني تبشيركم بما حصل عليه من النتايج العظمى في فلاحة الاراشيد جناب المهندس الفلاحي الذي دعوته الى القطر السينيغالي مكلفا بمامورية خصوصية وذلك ان الهيكتار الواحد من الارض غلته من حبوب الاراشيد الطرية من الف الى ٢٥٠٠ كيلوقرام اذا خدمه الوطنيون بالتهم وغلته من ٦ الاف الى ١٠٠٠٠ كيلوقرام اذا خدم بالمحراث الفرنسوي اي اكثر من الاولى بثلاث او اربع مرات وازداد محصول التبن من الاراشيد ازديادا مثل ازدياد حبوبه وقد باشر الوطنيون بانفسهم

التجربة فى بعض محراثنا على انهم اذ اقتصر عمل الفاضل انفانطين على الفراس عليهم اما اول مرة فتعجبوا جدا مما شاهدوه ثم اعترفوا بفضل محراثنا ورغبوا فى اكتسابه وطلب حينا روساوهم والاغنياء من الفلاحين لاسيما فى ديانبور والعمالات السرارية من الحكم ان يعطيهم محاريث وانى بادرت الى طلبها من فرنسا وياتى صحبتها رجلان من ذوى المعرفة فى الفلاحة وهما من تلامذة مكتب فلاحى وسيكلفان بتدريب الفلاحين الوطنيين فى استعمال المحراث ويمكن استعماله بسهولة ايضا فى فلاحة الذرة ولم يقدر احد ان يقدر من الان النتايج العجيبة والفوايد الغريبة التى تعم الوطن السينيغالى بعد سنوات اذا عدلت كيفية اعمال الوطنيين فى الفلاحة وبدلت الاتهم الناقصة بالالات المتقنة وانتهوا بذالك الى الحصول على غلة تفوق غلتهم من الاراضى فى القديم بثلاث مرات من غير ازدياد فى خدمة وتعب وتعاطوا فلاحة الذرة لا لاقتياتهم فقط بل لنشرها بالطرق الفلاحية الجديدة المرغب فى سلوكها وهذا غاية مقصودنا ومنتهى منيتنا ومع اشتغالنا بما تقدم من التجاريب الفلاحية لم نفتر من البحث فى المحصولات الثمينة واولها الكوينشو وقد وزع بين اهالى عمالات سرار وباول اثناء فصل الشتاء الاخير غرابر كثيرة من حبوب ملايق الوطن المسمى هناك الطل وسيزاد فى توزيعه بعد الحصول على الغلة الاتية ومن يحصلون من الافراد الوطنيين على احسن نتيجة تعطى لهم جوايز ترغيبا لهم فى العمل اما المشتل المشروع فى احداثه بسديو من عمالة كزامانس سنة ١٨٩٥ لفلاحة شجرة الكاوينشو المجلوبة من سيارة فيعتنى بها اشد الاعتناء وفيه الف شجرة يبلغ طول الواحدة منها من ٣ الى ٦ ميترات وكلها ذات حبوب ينتفع بها فى نشر فلاحة تلك الشجرة النفيسة فى ساير قرى اهل كزامانس واهلها هذا وسننفع فى مشتل بشارطول التعديلات التى مست اليها الحاجة بحيث انه يقام فيه من قريب بستان لتجاريب علمية فى فلاحة انواع من النباتات المستعملة فى الصناعات كالنيلة والقطن والدخان وغيرها مما هو قابل للاستيطان فى السينيغال اما اهالى شواطى النهر فياخذون ما يحتاجون اليه من الاغراس من بستان ريشارطول المذكور واما سكان كيور وباول وسين وسالوم فيحدث فى نواحيهم ضيعات اخرى تباشر فيها قبالة عيون الوطنيين اختبارات بالطرق الاكثر فايدة فى النباتات اللايقة بكل ناحية ونجتهد ايضا فى تحسين صنف الخيل السينيغالى وسيمكن بمساعدة ادارة فحول النزو فى الجزايرية احداث اصطبلات من فحول النزو فى مدينتى مايلار وبودور وتوخذ مصاريفها من الميزانية المحلية ولما ان الوطنيين ذوو ميل عظيم الى الخيل فلاشك فى ان احداث ما ذكر يسرهم ويرضيهم جدا

رسالة الفها الكوماندان دولارتيق حاكم الساحل فى عوايد مور السينيغال والسودان

ملحق لما تقدم

* الطلح اى الشجر المسمى فى الفرنسوية اكاسيا من الفصيلة النباتية التى لثمارها قشرة كالفول والجلبان واللوبيا وهو شجرة مختلفة الاصناف باختلاف الاوصاف فمنها الصغير ومنها الكبير ووطنها الاصلى افريقيا واستراليا وازهارها صغيرة الحجم كثيرة العدد وشكلها شكل السنبل ولكمها فى الغالب خمس خلايا امية وهو منقسم الى اقسام لكنه غير تام اما كمها الباطنى من محيطها فمنقسم ايضا الى اقسام عددها عدد اقسام الكم الظاهرى ولا وريقة له فى الغالب ثم ان اعضاء التذكير كثيرة فى زهر الطلح وتكون اما منفردة عن بعضها واما متلاصقة على شكل انبوب وليس لتانيثه الا عضو واحد يصير مع تقدم النمو قشرة ذات قسمين الا انها فى بعض الاحيان تكون مغلوقة بل منضمة والاوراق تنمو فيما بين البزور من جهتى الاصل كالزغب فى الريشة واعلم ان شجرة الطلح نستفيد منها صمغها ثم قشرة اصلها واغصانها لصلاحها للمعدة بدفعها عنها انواع الاسهال ولثمارها قشرة يمكن استعمالها فى الدباغة اذ فيها كثير من المادة الدابغة ويوجد فى السودان وخصوصا فى نواحينا من الساحل وتنبكتو نوع من الطلح شجرة صغير معوج شايك ذو اوراق كل منها له طرفان حادان وزهره صغير اصفر شكله شكل البندق الا انه شجر صمغه قليل جدا ولا يلتقط ويعطى ظاهره ان له اسبابا توقعه فى مرض هو مرض الشجرة نفسها الذى يحدث لها بتشريط قشرتها ليسيل منها شيء من الصمغ فمتى شرطت رشحت بمايع لزج يتجمد بمماسة الهواء فيصير كومة صلبة هى الصمغ وهذا العمل اى رشح الصمغ تمكن اعانته ان لم تتسبب فيه نباتة طفيلية اسمها لورانتوس سنقالنسيس

* فى اخير الشتاء اى فى شهر اكتوبر ياخذ الريح اليابس الحار فى الهبوب من الصحراء فيسقط اوراق الشجر الصمغى وتتشقق قشوره فيسيل من شقوقها الصمغ ويجمد بسرعة وقد يبلغ جرمه من الضخامة مبلغا عظيما وهذا اوان التقاطه الاول وتطول مدته الى نحو منتصف شهر نفمبر وحينيذ تلتقط انواع الصمغ الابيض وينقطع العمل بعد ذالك مدة دسمبر وجنفى ونصف فيفرى ثم يتجدد فى فيفرى ومارس وابريل وماى فالصمغ يتجمع فيما بين وقتى التقاطه ثم توخذ انواعه السمراء والصمغ الرجينى والاخضر الذى لم اتكلم عليه وخضرته زمردية تذهب بمجرد روية الضوء فاذا صار الصمغ على صورة الدموع انقطع الالتقاط

* الطلح الذى هو من نوع فارك او تمنتورا يوخذ من صمغه الان بالتقدير ٦٠٠ كيلوغرام الى ٨٠٠ كيلوغرام واعلم ان غابات الصمغ المسماة عند المور كرابا اماكن محترمة بحيث ان من كسر فيها غصنا كانت عقوبته ان يقتل والغابة الاولى ولاسيما غابة شامير كانت فى كل عصر سببا فى المشاجرات والحروب بين الاعراش اما الان فقد اضحت غابة شامير محلا مشتركا بين المور كلهم ولهم اخذ الصمغ منها بدون مانع وذالك انه اذا جاء وقت التقاطه تالفت منهم قوافل تحتوى على نحو الخمسين دابة يسوقها او يقودها وصيف وتفارق منازل العرش او الفرقة او بعضها وتذهب تحت امر رجال احرار حاملة للماء والازواد الكافية لها مدة ايام حتى تنتهى الى الغابة فتختار منها محلا صالحا للنزول وبعد الاستقرار فيه ياخذ العبيد اخشابا طويلة ويجعلون فى اطرافها حديدا معوجا كالمنجل ويسقطون بها نتوءات الصمغ ثم يجمعونها ويكومونها ويمنعهم من صعود الاشجار شوكها الكثير فاذا جمعوا من الصمغ ما كفاهم وضعوه فى جلود المعز وجلبوه الى اسواقنا فيبيعونه فيها بثمن قدره ٣٠ الى ٣٥ سنتيما فى نيورو و٣٠ سنتيما فى مدين للكيلوغرام

* ومع انهم يبيعونه بثمن ارفع فى نيورو من ثمنه فى مدين فهم يقصدون مدين اكثر من نيورو وداعيهم لاجتنابها طول الطريق وصعوبتها مدة ١٢ يوما فهم يتركونها لراحتهم وراحة جمالهم ولانهم يجدون فى نيورو جميع البضايع التى يحتاجونها وخصوصا الذرة وهى معاشهم وعليها مدار حياتهم كما ان كثيرا من التجار يفضلون الاقامة فى نيورو عليها فى مدين وان لم يقدموا بانفسهم بعثوا اليها وكلاءهم وفى الفترة التى بين سنتى ١٨٩٥ و١٨٩٦ كانت الصموغ التى جلبت الى اسواقنا فى وطن الساحل كما ياتى حسب ما يدل عليه المكس المقبوض فى المواضع المذكورة اسفله وذالك انه دفع المكس فى قباضة نيورو على ٣٥٠٠٠ كيلوغرام وفى قبضة قومبو على ٧٠٠٠٠ كيلوغرام وفى قباضة كاساكارى على ٥٠٠٠ كيلوغرام

النعام وريشه وبيضه والحيوانات الحية

* التجارة فى ريش النعام وبيضه والحيوانات الحية تجارة لا انفع منها للمور مع تجار وطن الساحل بعد التجارة فى الملح والصمغ العربى

* قل ما يباع الريش منفردا او مجموعا وانما يوتى الى السوق بسالخ النعامة او الظليم على اصله فالمور لا يعرفون الا وسيلة واحدة او يقتصرون عليها فى تحصيل ريش النعام وهى القنص ويفضلونه بالمراصدة والمكيدة على القنص فوق الخيل وهو الاقل ويزعمون ان قنصه وهم راكبون على خيولهم القصيرة قد لا يفوتهم به بلوغه وانهم فى الساحل يلجيون الحيوانات السريعة السعى بل الاسرع سعيا بالركض المجهد الى الوقوف بالاعياء اخيرا حتى يقربوا منها ويرموها مماسة رميا لا يخطى واقتناصهم النعام للحمه المشتهى عندهم كثيرا كاقتناصهم اياه لريشه الذى يجلبونه لاسواقنا بقصد بيعه فيها

* وللمور ايضا رغبة فى تطلب بيض النعام وافراخه حية وهذه يقبضونها بالحيلة وهى تجرى ويبيعونها فى نيورو وقومبو بشقة واحدة من قماش الغينى اذا كانت صغيرة جدا وبشقتين او ثلاث اذا كان سنها فوق خمسة اشهر والكبير اى البالغ من العمر عامين او ثلاثة اعوام يبدل بست شقق الى ثمانية اما البيض فيطلبونه ويجدون مواضعه بسهولة والظاهر ان الانثى اذا باضت دفنت بيضها كله فى الرمل الا واحدة تتركها على وجهه لتستدل بها على موضع بيضها المخفى بدون وهم ومتى ابصر النعام (وفى الغالب يكون بقرب مكان بيضه) من اطلع على مخباه واراد اكتشافه اغتاظ اغتياظا شديدا على زعم المور واخذ فى المدافعة عن افلاذ كبده وبعد قليل لا يتاخر من مفارقة قاصيها ثم انهم ياتون ببيضه الى نيورو ويبيعونه فيها بفرنك ونصف للواحدة ان باعوه منفردا وبفرنك ان باعوه جملة هذا واذا لم يتدارك بغاية النهوض والحرص امر النعام فى القفار الوسعى من وطن الساحل فصيده والتجارة فى بيضه ورياله اى افراخه سيفضيان فى مدة وجيزة الى خلوها منه ولا سبيل الى ذالك فى رايى الا باحداث مركز لتناسله وتحريم التجارة فى ريشه وبيضه مدة خمس سنوات من تنبكتو الى سان لوى

* جميع الافراخ التى تجلب الى اسواقنا ويشتريها اوروباويون او وطنيون لمجرد التفرج يطلقونها فى حضيرة واسعة يسيرا او كثيرا ثم انها قبل ان تبلغ سن الستة اشهر تكون عرضة لامراض كثيرة فاذا تجاوزته تعافت من الادواء وتعاظمت بحيث لا تخشى ولا تخاف الا الرطوبة المفرطة وجميع الافراخ التى رايناها فى ترددنا بوطن الساحل وجدناها فى عيشة تامة وصحة وافية ولو المحصور منها فى مسرح لا يزيد وسعه على ميترات مربعة وغذاوها عند الوطنيين الذرة والعشب وبقايا مطاعمهم والكسكس والعظام واشلاء الحيوانات وكل ذالك شهى للنعام وقد بقرت نعامة بين يدى فى الصوكولو فرايت فى بطنها قرنى معزة واكبر عظم فى ساق الثور

* اذا بلغ النعام سن الثلاث سنوات فقد توسط عمره واذ ذاك يتولد فيه الريش الذى يتميز به الظليم من الرمداء وهو اسود فى ساير الجسم وعلى الجناحين وابيض فى طرفيهما وطرف الذنب وفى هذا السن يتحرك النعام للتزاوج ولون ريش الانثى رمادى فيه سواد وابيض كدر فى طرفى الجناحين وطرف الذنب واذا بلغ سن الانثى ثلاث سنوات اخذت فى ولادة البيض وبيضها فى السنة الاولى لا يلتفت اليه اصلا وهو المعروف بالابيض وقد جزم الوطنيون والمور بان الذكر والانثى من النعام اذا جعلا فى مكان ضيق لا يتناسلان البتة وهو جزم غير مطابق للواقع ومما ينقضه ان نعامة فى مدينة داكار من السينيغال لها سنوات فى صحن حومة السباحية تلد كل سنة فى زواية من زواياه جملة من البيض بدون مخالطة لذكر واعلم ان النعام من طبعه العيشة ازواجا فكل انثى لها ذكر ولا تبيض الا مرة فى العام ومتى باضت عددا متفاوتا ردمته بطبقة خفيفة من الرمل والظاهر انه يكفى بشرط الحذر من تحويله جعله على الرمل ليلا تخرج الافراخ منه فى الليالى الباردة بحرارة الشمس الكامنة فى الرمل ولا يتوقف كشفه على حضور النعامة

* والتحقيق امكان تربية النعام فى احوازنا السودانية المجاورة للساحل ولنا لذالك وسيلتان هما التربية اما بواسطة الوطنيين انفسهم ان كوفيوا مكافاة مقنعة فى مقابلة مصاريفهم واتعابهم بجوايز رفيعة القدر واما التربيه بواسطة الدولة نفسها بالاعتماد على الوطنيين والظاهر ان العمل بالوسيلة الاولى فى السودان ان لم يكن متعذرا فلا اقل من انه متعسر لان الوطنيين

(بقيته للقابل)

الجزاير فى مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تفبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولاريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها فد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان بكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته فى المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

* الشرع الاسلامى * هذا تفرير فدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى ويليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

* فصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريف السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية فصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى والعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمفابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس وبمثابة منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسيانى الذى اشتهر باهره فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمفابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فيحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه وافتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و١٠ س

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسيانى ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و٦٠ س

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفى البوسطة ٦٠ ٦٠ س

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

فانون حج البيت

منفول من ورفة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعفد لدى السيد مدير العمالة

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفى البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن فى علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبير الذين هما مدرسان بمدينة مونبلى من مدن فرنسة يرغبان فى ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلى والاوزاغ والافاعى والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدف ويطلف عليه انه من جنس ما ذكروما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلفتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من فاطنى بواطن الضواحى الجزايرية سواء فى ذلك الافرنج والمسلمون ان يمزوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوسى اليه لا بوجه المكارمة ففط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الاوله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك فى جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تفييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد الفبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذى بفيه من كل ما يتوفعه منها وان كان معلوما عند الجل غير عويص المدرك فنفول ان اسهل طرف حبسها حتى تصل الى ذويها هى ان الفابض يسجنها فى صناديف من العودذات ثفب عديدة او يسيرة ولوثفبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا اوتبن اونجارة اوما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له باذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث فى الصناديف من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الاميناء والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وفبض الاجر ودفعه ولاريب فى ان كل مدعو مجيب وان املنا لايخيب اذانه ليس فى سيرنا الاعين الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار فى الافطار الجزايرية ولم يكن فى حسباننا ولن يطرف تخميننا الا تحليد ذكر مفرع ودنا الذى هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليفة وعجايب نور الطبيعة هذا ماتكنه فوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

* * *

فد علم الفرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة

لبير فونتانة وشركايه

بالزفف المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراف التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والفازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والفايمات وبطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراف الزيرة منها ماثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تفدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها فى المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ فى شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س G

تامين الفرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة الفضاة

لمعرفة فبض الحفوف على تسجيل الرسوم والوثايف توضح مضمن الرسالة المورخة بالثانى والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب فبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيى دوليناج

فابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجايه

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,